

## MEMORIA FINAL

### Compromisos y Resultados

### Actuaciones Avaladas para la Mejora Docente

### 2021/2022

Identificación del proyecto	
Código	sol-202100203730-tra
Título	DESARROLLO Y CONSOLIDACIÓN DEL PROGRAMA DE ENSEÑANZA BILINGÜE EN LOS TÍTULOS QUE SE IMPARTEN EN LA ESI
Responsable	M <sup>a</sup> Dolores Perea Barberá

1. Describa los resultados obtenidos a la luz de los objetivos y compromisos que adquirió en la solicitud de su proyecto<sup>1</sup>. Copie en las dos primeras filas de cada tabla el título del objetivo y la descripción que incluyó en el apartado 2 de dicha solicitud e incluya tantas tablas como objetivos contempló.

Objetivo n° 1	
Título:	Averiguar el impacto de las prácticas de conversación en inglés con el/la lector/a en el alumnado
Actividades previstas:	Encuesta al alumnado participante en las prácticas de conversación sobre el impacto que las clases prácticas con el lector o la lectora de inglés ha tenido en sus clases de contenido
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p>Talleres de conversación con el alumnado en grupos reducidos.</p> <p>Sólo se han podido realizar el segundo semestre, pues durante el primer semestre no contamos con ningún lector/a. En febrero de 2022 se incorporaron dos lectores: Bethany Short y Hexiang Wu.</p> <p>A las clases prácticas han asistido 47 estudiantes de distintas titulaciones de la ESI. Se ha realizado al inicio del cuatrimestre una prueba de nivel y se han organizado diferentes grupos según el nivel demostrado así como disponibilidad horaria del alumnado.</p> <p>Se adjunta documento con los resultados de la encuesta de satisfacción</p>

Objetivo n° 2	
Título:	Ofrecer apoyo lingüístico al profesorado participante en este proyecto para su docencia en inglés.
Actividades previstas:	- Elaboración de las fichas de planificación, las fichas de las actividades y las de seguimiento.

<sup>1</sup> La relación incluida en el documento *Anexo* que adjuntó en su solicitud a través de la plataforma de la Oficina Virtual.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elaboración del material y recursos a emplear</li> <li>- Realización del Dossier del profesor/a donde a modo de repositorio se recoja toda la documentación y el material empleado</li> </ul>
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	<p>El profesorado ha remitido a la Coordinación de Bilingüismo el Compromiso Docente (especificación de asignaturas, titulación, créditos a impartir en inglés y tipo de actividad) para el curso 2021/2022, de manera que se pueda llevar un control y seguimiento de la docencia bilingüe en el Centro.</p> <p>El profesorado ha estado en contacto con los lectores para la creación de material docente y la resolución de dudas, realizando la planificación de su docencia y dejando a su vez un registro de sus impresiones de aspectos metodológicos de la marcha de la misma. Se cuenta con un registro de dicha documentación, pero consideramos innecesario adjuntar tanta documentación a esta memoria.</p>

Objetivo nº 3	
Título:	Desarrollar el Capítulo III del Documento Marco del Programa de Bilingüismo de la ESI, dedicado al Itinerario Bilingüe Inglés-Español.
Actividades previstas:	La Comisión de Bilingüismo se encargará a través de diversas reuniones de trabajo de desarrollar el capítulo III del Documento Marco del Programa de Bilingüismo de la ESI. Especialmente, se revisará el contenido del capítulo que se refiere a la implantación de un Itinerario Bilingüe Inglés-Español en los Títulos de la Escuela Superior de Ingeniería.
Actividades realizadas y resultados obtenidos:	Objetivo no cumplido.

Objetivo nº 4	
Título:	Difundir el Programa de Enseñanza Bilingüe
Actividades previstas:	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Dinamizar el espacio que el PEB-ESI tiene en la web institucional de la ESI.</li> <li>-Presentación del PEB-ESI y el IBIE en Jornadas de Acogida al nuevo alumnado y en las Jornadas de Orientación sobre las Tecnologías del Grado en Ingeniería Informática.</li> <li>-Presentación del PEB-ESI y su desarrollo a todos el profesorado con docencia en la ESI.</li> <li>- Presentación del PEB-ESI en foros académicos como jornadas de innovación docente, congresos o simposios de enseñanza bilingüe en la educación superior.</li> </ul>

<p>Actividades realizadas y resultados obtenidos:</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se ha traducido y actualizado el contenido del PEB en la web de la ESI (aún pendiente de subir la información por parte de becario de la Dirección).</li> <li>- Se ha informado sobre el PEB al alumnado en las Jornadas de Orientación organizadas por el Centro en septiembre de 2021.</li> <li>-El 20 de octubre de 2021 se mantuvo una reunión con los profesores participantes en el Programa de Bilingüismo de la Escuela (convocatoria mediante TAVIRA al profesorado). Asimismo, se invitó a todo el profesorado que pudiera estar interesado en la docencia bilingüe. Tuvo lugar en la Sala de Juntas A18 en horario de 10:00 a 13:30.</li> <li>- El 23 de noviembre se notificó la aprobación de la solicitud de este proyecto, por lo que , dado lo avanzado del curso, se convocó al profesorado a una segunda reunión a inicios del segundo semestre. La comunicación con el profesorado se ha realizado por correo electrónico y por el Campus Virtual del PEB.</li> </ul>
---	---

2. Marque una X bajo las casillas que correspondan en la siguiente tabla. Describa las medidas a las que se comprometió en la solicitud y las que ha llevado a cabo.

Compromiso de compartición / difusión de resultados en el entorno universitario UCA adquirido en la solicitud del proyecto				
1. Sin compromisos	2. Compromiso de impartición de una charla o taller para profesores	3. Adicionalmente fecha y centro donde se impartirá	4. Adicionalmente programa de la presentación	5. Adicionalmente compromiso de retransmisión o grabación para acceso en abierto
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Descripción de las medidas comprometidas				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentaciones del Programa de Bilingüismo de la ESI en la Escuela (ESI, octubre 2021)</li> <li>- Reuniones informativas por grupos de docentes.</li> <li>- Publicaciones en libros y revistas científicas de impacto.</li> <li>- Presentación en las Jornadas de Innovación Docente de la UCA, si fueran convocadas.</li> </ul>				
Descripción de las medidas que se han llevado a cabo				
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentaciones del Programa de Bilingüismo de la ESI en la Escuela (ESI, 20 octubre 2021)</li> <li>- Se han mantenido dos reuniones con los docentes participantes al principio de cada semestre.</li> <li>- Presentación del proyecto en las Jornadas de difusión de proyectos de innovación el 5 de octubre de 2022 en Filosofía y Letras. Se adjunta programa.</li> </ul>				